

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六一式第卷三十三第紙聞新) Tuesday 5 January 1971 (Vol. 32 No. 216 Page 1)

報價表	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
季	七元五
月	二元五
(郵寄或派到)	
全年	三十五元
半年	十七元五
季	八元七五
月	三元



國民政府與智利斷絕外交關係

智利承認中共 短期內設大使

【本報訊】智利政府今日正式宣佈與智利建立外交關係，而且智利特別留駐北京方面對。在國民政府與智利斷絕外交關係後，智利政府今日正式宣佈與智利建立外交關係，而且智利特別留駐北京方面對。在國民政府與智利斷絕外交關係後，智利政府今日正式宣佈與智利建立外交關係，而且智利特別留駐北京方面對。

加拿大檢討中國在聯合國代表權問題

【本報訊】加拿大外交部今日宣佈，加拿大政府將重新檢討中國在聯合國代表權問題。加拿大政府今日宣佈，加拿大政府將重新檢討中國在聯合國代表權問題。加拿大政府今日宣佈，加拿大政府將重新檢討中國在聯合國代表權問題。

亞非達游擊隊組織 發生槍殺被令凍結

【本報訊】亞非達游擊隊組織，因發生槍殺事件，已被當局下令凍結。亞非達游擊隊組織，因發生槍殺事件，已被當局下令凍結。亞非達游擊隊組織，因發生槍殺事件，已被當局下令凍結。

綁架部長疑匪落網

【本報訊】綁架部長疑匪，昨日在緬甸境內落網。綁架部長疑匪，昨日在緬甸境內落網。綁架部長疑匪，昨日在緬甸境內落網。

法境遭暴風雪侵襲 人民二萬因家被毀

【本報訊】法國境內昨日遭暴風雪侵襲，造成嚴重損失。法國境內昨日遭暴風雪侵襲，造成嚴重損失。法國境內昨日遭暴風雪侵襲，造成嚴重損失。

吉隆坡當局宣佈非常時期緊急救濟措施

【本報訊】吉隆坡當局今日宣佈非常時期緊急救濟措施。吉隆坡當局今日宣佈非常時期緊急救濟措施。吉隆坡當局今日宣佈非常時期緊急救濟措施。

北極熊曾元旦舉行 英吉利灣集體游泳

【本報訊】北極熊曾於元旦舉行，英吉利灣集體游泳。北極熊曾於元旦舉行，英吉利灣集體游泳。北極熊曾於元旦舉行，英吉利灣集體游泳。

雲南會福利局要求 增加人員調查虛報

【本報訊】雲南會福利局今日要求增加人員調查虛報。雲南會福利局今日要求增加人員調查虛報。雲南會福利局今日要求增加人員調查虛報。

省詩卑單籠流冷 通交响影象降無幸

【本報訊】卑詩省今日降下大雪，交通受阻。卑詩省今日降下大雪，交通受阻。卑詩省今日降下大雪，交通受阻。

匪徒械劫滿城銀行 警察槍斃女裝黨羽

【本報訊】匪徒昨日械劫滿城銀行，警察槍斃其女裝黨羽。匪徒昨日械劫滿城銀行，警察槍斃其女裝黨羽。匪徒昨日械劫滿城銀行，警察槍斃其女裝黨羽。

審謀殺案主控人 被多利和拿大社電

【本報訊】審謀殺案主控人，被多利和拿大社電。審謀殺案主控人，被多利和拿大社電。審謀殺案主控人，被多利和拿大社電。

【下】

節看來，蘇聯經濟發展顯有不少困難。

關於日用必需品的生產，拜巴科夫說，一九七〇年預計增加百分之六點八，一九七一年則將增加百分之七點四，比一九七一年工業總生產的預定成長率為高，此事反映蘇聯當局對於人民生活之重視，惟拜巴科夫又同報告中說，臨時數字顯示：「蘇聯今年工業生產增加百分之八，超出中央設計者預定之生產目標」。一九七一年工業總生產的成長率僅預定為百分之六點九，這說明蘇聯經濟的發展已經緩化了。

實際情形既然如此，克里姆林宮果能採取和平政策，以便致力於生產建設，倒是明智的。

那天整個上午，倪屏未見他們出過房間，下午三時，有個電話去打找男兒，同屋接聽，便去拍房門，久無回應，几家人又卜家，試紐開門鎖，却未下鎖。打開房門，赫然看見男女二人睡臥床上，口吐沫，推之不應，已經昏迷。當時男的身上僅穿白內褲，女的穿一條

鑽
New Diamond
555
Phone
每逢星期三休息一天
六八五、〇七式六
六八四、式九式二
電話
哥街：五五五號
伊德至下午十時止

跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午八時起
供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：
六八五、〇七式六
六八四、式九式三

政府牌照
專修理顏色與
黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

**256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451**

人和悅老酒庄

廿二安厨用
咸味三蒸酒

大平賣

每罇一元四毛九

258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

特價旅行
來回機票返港

以經三藩市，檀山
東京，台北。

移民機票三百五十元(美幣)
快捷妥當

雷根環球旅運社啓

華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家

午餐
招呼閃電
鑊氣保証

晚宴
菜式新穎
招待懇慤

筵席 南北食譜
加意選製

知味仕女 盍興平
電話：六八三・壹九

喬遷新址擴充營業
本公司定於十二月廿一

往自置樓業百老匯西街五百
五十一號隔新倫敦藥房壹

同仕個
人愛街
等護位
乃時
本予
過賜
去顧
登至
貫爲
忠感
誠謝
宗，

WING LUNG CO.
142 E. BENDER ST. VANCOUVER, B. C.

大金錢龜

上市

精製臘腸
腊鴨
牛肉干
發售

「加事天」

大批醬料到步
李成興純淨緣油，彩色蝦片，
和春盛麻梅醬，海鮮醬，磨蝦醬。

大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。

原裝灌製，目錄印備，歡迎函購試聽

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.

103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

164 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

凡有關於下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易如何進行調查贏利，
開辦合夥，(PARTNERSHIP) 或有限公司 (CO. LTD)，處理工
人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保
險， 販賣稅等等。

敝處十壹位經驗豐富屬員經常能為僑胞服務

兼代理中西文件書信

按時上門服務 依期不誤

Import - Export - Wholesale - Distributor

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐青刀豆

Vancouver 4. B C

冬節盛大酬賓！

糧油食品，茶葉土產，成葯皮鞋
一律九折，輕工業品，兒童玩具
羽毛貝雕，壹律八折

另有特價商品供應

白兔奶糖每罐一元 珠山苦瓜每五罐一元 珠江荔枝每
箱五元 毛雞什錦子雞每二罐五元五分 生油王每樽三角六分
童叟羅鞋每對一元 海陽牌香酒每八件一元

米特價（恕不送貨） 歡迎僑胞參觀選購

日期由十二月九日至十二月廿四

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

津津有味譚

陳存仁

肺病療養之道

舊時北京協和醫院經化驗後，大加提倡，列入各種看護書，所以至今全國醫院都採用麵粉作為營養品。在肺病療養時，更有採用之必要。

雪梨

梨甘潤肺，能清肺熱，在咯血時，如飲梨汁一杯，可以清肺潤熱。

梨汁之中，還可加入兩味止咳藥品，一味小生地，用雪梨兩隻切片，與小生地五錢同煲湯，當作茶飲，既能清火，又能止咳。因為小生地性味甘寒，功能涼血止血。如在出產所在地，有新鮮的生地，將其洗淨後，搗爛如泥，加

水灌汁，名為鮮生地汁，止血更佳。俗有人認為小生地是敗血劑，這是錯誤觀念，在本報上，指出生地能涼血，並無敗血的記載，所以儘可安心服用，具有緩解局部充血之效能。

另「一味約是白及（上從下同）」，肺部出血應服此汁，可向藥店購買白及粉與梨汁同飲，約用梨兩兩切片，加白及粉五分同煲，但變成汁液粘膩，入口需要分次緩慢飲，對止血頗有效驗，尤其對肺作水數較多者，更為適合。

淡鹽水

凡各血素能即服用或醫生診治時，可用食鹽溶解於沸水中，凍飲一兩杯，十分鐘後，便可制止血力，單便清淨，符合科學原理。

華南不產淡竹，但是盛產竹筴，這的一種清熱潤肺的飲料，在涼茶店中常有供應，街市亦有出售。

生活自由光陰速

一年容易又新正

第四是與健康有關：身體健康正常的人，覺得過一年，快得很，身體健康的人，一年四季，為疾病所困擾，那就覺得一天一天過得很慢，我們應該明白，人生本是不該有病的，一切疾病，多由心理上的錯誤，影響到生理的不正常而造成的。

香港衛生環境可以說得是很差的，每月衛生當局的傳染病報告各項病症的數字，都是很少，這可以證明此間的環境，很適宜於養生。

現在大家都知道，每一個人活到六十歲是開端的事，七十歲已不算古稀，活八十歲是極難得的，活到九十歲希望極大，百歲壽星此間也有。

現在正是一九七一年的開始，我們大家都要想一想，第一，要排除心理上的病結，有什麼不開心的事情，要設法把它推開，人身上有什麼糾葛，要大大度度的解除，有什麼仇敵冤家的話，也要快快的同他握手言和，天天要高高兴兴的過日子，這才是健康之道。

體力作用，本來可以維持百年之久，祇要決心鍛鍊，老年人打打太極，或是散步，或是參加晨運，不要讓自己的身體，過於疲憊，過於瘦弱，維持身心的均衡，每一個人致長壽實非不難的。

(下)

香港最大寺院

在佛教活動與建設上的費用，總有好幾百萬元。

大嶼山昂平寶蓮寺，是香港最著名的寺院，據其建築及各項費用，達二百萬元，前往該寺進香者不乏人，也有入道者，於歲時三時五時起身，登山觀日出，目前寶蓮寺內有三十三名和尚，負責進香者，寶蓮寺大和尚，即寶蓮寺住持，寺內有三座金身佛像，一尊鎮山，一尊觀音，一尊地藏，三尊佛像，高七尺，矗立於寺的山頂上，使來往香客，遠近可見，該寺建築費，約為一百萬元，各國如台灣、泰國、菲律賓等的和尚，對此莫不大力支持，將來寶蓮寺交付諸實行，可於兩年內完成，可見工程浩大。

和尙師姑，佛教與佛教徒有密切的關係，近年來佛教在香港有某程度的復興，佛教徒的行列，與日俱增，對佛教各種活動及建設，抱極熱心，對佛果的心理，不遺餘力，香港佛教會，計劃在基金中撥出一千二百萬元，在九龍老虎岩興建一所三千五百張病床的醫院，預計興建時間約需三年，各種活動的經費，有一部份由海外佛徒捐助，此外，佛教徒對教育事業，亦甚為致力，計劃興建五所學校，屆時，香港中小學，將有三千間。

和尙師姑平日除誦經念佛外，還兼理外事，亦有一生一世的，近來最大的一「單」，在一九六零年，那時由跑馬地發生一連串的事件，最後由於一名醫師醫治不治，六十八名和尚及四十四名師姑被請前往誦經念佛，為死者打齋超度。

人譽萬家佛

我愧六世醫

足跡遍四海

扶危靠壹方

六代祖傳 王家駿抵埠

學貫中西 王家駿抵埠

理：溫市華埠
蓮花酒店五二二房
電話：六二九五二
(請先預約)

四房間屋出租

有土庫，自動煤氣爐與熱水，位於五二二號大街，環境狀每月一百元，隨時遷居。
P. C. Gibbons & Co. 241 E. Hastings St. 681-6623

華人雜貨舖連實業出賣

地位在舊市街近華埠，樓宇穩固，有土庫，新式門面，架生時代化，因人力缺乏，迫於割愛，實價八萬五千元，另設貨，問王權柏黃榮基。

餐館生意出賣

取價八千五百元，另有貨物來價，位於舊市街近華埠，每日生意約一百五十元，有四十個座位。
百代公司 Century Realty Ltd. 267 Powell St. 683-6623

土庫出租

一、二房房浴室，包電火電話，廿五街東近華埠，請電話四三三、四八八〇。

餐館廚房舊架生平賣

唐人炒麵兩個，西人炒麵兩個，雪櫃，西廚爐等。
143 W. 3rd St. North Vancouver.

同益公司陳祖開啓事

敬啓者：本號在雲南經營數十年，向蒙僑胞惠顧，生意興隆，近因業主收回舖戶，迫得於本月廿五日結束，現由同件等在片打東街二六六號開設元昌公司。敬希男女顧客移步光顧，并此致謝。歷年惠顧諸君，并祝
凡同益公司及本人信件請寄元昌公司轉交是荷。
元昌公司電話：六八八、一〇五三。

專門修理汽車

身及噴油，按件，經驗豐富，工作精細，收費低廉，歡迎光顧。
GIM'S AUTO BODY
36 E. Cordova St., Vancouver B.C.
Phone 683-1639 Res. 253-7248

雙喜樓餐館

ELEGANT PARLOUR RESTAURANT
442 Main St. Phone 683-9074
Vancouver 4, B.C. Canada
營業時間：由上午十時至下午十時
李維利敬啓

華福印刷廠

MUSTANG PRINTING
761 E. HASTINGS
Tel. 253-9343
承印：商業用、社交用、中文、英文、日文、文件、交件迅速、免費接件、送件
東嘉士街七六八號
電話：二五三、九三三

宜聘請正廚一名

賓館離華埠百餘里，月薪從優，包前住車費一次，并包住房膳，有意者請向下列電話垂詢。電話八七六、八七四一。

宛城民治黨鳴謝經費

由一九七〇年元月至十二月
無名氏廿五元，林洪昌十元。
李善榮、蔡冠許、袁瑞坤、黃則如、梁有煥、區珍珍、每五元。
周瑞仕、周朝煥、每三元。

恭賀新禧

美國加省 鄭瑞普鞠躬

計告

家嚴陳瑞泰公府君於癸亥年十二月廿四日下午六時半病終於中央醫院，享壽八十八歲。不孝子等親承家訓，感念祖德，謹擇於一九七一年一月六日（星期三）下午一時在丹利維街市陳瑞泰公府君行喪禮，敬請親友蒞臨，此告。

華福印刷廠

承印：商業用、社交用、中文、英文、日文、文件、交件迅速、免費接件、送件
東嘉士街七六八號
電話：二五三、九三三

宛城民治黨鳴謝經費

由一九七〇年元月至十二月
無名氏廿五元，林洪昌十元。
李善榮、蔡冠許、袁瑞坤、黃則如、梁有煥、區珍珍、每五元。
周瑞仕、周朝煥、每三元。

宜聘請正廚一名

賓館離華埠百餘里，月薪從優，包前住車費一次，并包住房膳，有意者請向下列電話垂詢。電話八七六、八七四一。

宛城民治黨鳴謝經費

由一九七〇年元月至十二月
無名氏廿五元，林洪昌十元。
李善榮、蔡冠許、袁瑞坤、黃則如、梁有煥、區珍珍、每五元。
周瑞仕、周朝煥、每三元。

恭賀新禧

美國加省 鄭瑞普鞠躬

陳健鏞 Kinson Chan

公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson, McRae Ltd.
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B.C.
忠誠服務，買賣各類住宅，柏文，商業地產，裝修及傢俱生意。
▲東區，保養好，一房一廳，土庫全，如五房及自用設備齊全，合大家庭或作出租，有適合及車庫，交通學校，取價三萬四千。
▲前舖後居，一房一廳，中區，舖位連實業，位1280 S. 52nd St. 住宅區，做獨門生意，每日約式百五十，舖面光猛，大，設備齊全，近學校，一百廿尺，有停車場，適合大舖經營，近學校，取價六萬五千元。
▲東區，經濟好，一房一廳，交通學校及商場，取價五萬五千元，首期六千元可入伙。
▲近華埠，合法住宅連土庫四房，各門戶出入，可住三伙，月租約式百七，交通學校，取價一萬九千九百，有得租，一舉兩得，適合夫婦經營。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428
新到：賀年糖果，海味雜貨，沙田蜜柚，各種水貨。
總代理：香港新華海產公司
各種西士冰霜蝦，班魚，風蟾，蜆魚，烏頭，鯪魚，鱸魚，大鯪魚，紅三魚，白倉魚，馬交魚，黃花魚，水魚。

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. PENDER ST.
VANCOUVER 1, B.C.
鄭樹輝代理
公司電話：685-7211
住家：228-9336
專為閣下將來幸福着想
本公司特設：各種人壽保險，意外和患病入息，退休儲蓄，意外和患病入息，退休儲蓄，意外和患病入息，退休儲蓄。

週年紀念大減價

除土產，燒臘，臘味，生油之外，壹律九折優待顧客。
「店批」牌白米每包減價五角。
自臨購取者則廉收壹元。

華豐企業公司

華唐山雜貨零售批發
9718 - Jasper Ave. Phone: 424-7972
△代東
本支部謹訂於一九七一年元月十日（星期日）下午二時舉行成立第五十週年紀念典禮，並于同日下午五時具薄酌屆時統請洪門民治黨暨達權社洪門各級機構暨叔父昆仲姊妹姊妹協助慶賀，指示禮儀，勝榮幸甚。民治黨支部同人敬約。

華豐企業公司

華唐山雜貨零售批發
9718 - Jasper Ave. Phone: 424-7972
△代東
本支部謹訂於一九七一年元月十日（星期日）下午二時舉行成立第五十週年紀念典禮，並于同日下午五時具薄酌屆時統請洪門民治黨暨達權社洪門各級機構暨叔父昆仲姊妹姊妹姊妹協助慶賀，指示禮儀，勝榮幸甚。民治黨支部同人敬約。

